



Experiencias de estudiantes extranjeros en una Universidad mexicana

Experiences of foreign students in a Mexican University

Sabrina Nigra¹  

Cómo citar

Nigra, S. (2023). Experiencias de estudiantes extranjeros en una Universidad mexicana. *Socialium*, 8(1), 19-35.
<https://doi.org/10.26490/uncp.sl.2024.8.1.1774>

¹ Doctora en Gestión de la Educación Superior, Universidad de Guadalajara, Guadalajara, México.
Sabrina.nigra@academicos.udg.mx

RESUMEN

El objetivo del presente trabajo fue identificar las experiencias y los significados académicos y socioculturales que estudiantes extranjeros que participaron en un programa de movilidad atribuyen a su estancia en la universidad huésped. La investigación fue realizada con el propósito de formular propuestas y recomendaciones para que mejore la permanencia de los estudiantes extranjeros y así progresar en los indicadores de movilidad entrante de la institución huésped. El enfoque que se utilizó fue cualitativo, con diseño fenomenológico y se llevó a cabo en el primer semestre del año 2023. La población de estudio consistió en doce estudiantes extranjeros del Centro de Ciencias Económico Administrativas de la Universidad de Guadalajara en México, la técnica de recolección de datos que se utilizó fue una entrevista a profundidad. Los resultados de la investigación mostraron que los estudiantes en general perciben que la estancia de movilidad les permitió desarrollar nuevas competencias de estudio y socio-culturales, aunque detectaron varias diferencias en el proceso de enseñanza – aprendizaje con respecto a la universidad de origen que dificultaron su proceso de adaptación. Con respecto a la gestión de programa de movilidad entrante los estudiantes extranjeros tienen una percepción positiva y enriquecedora de su estancia, donde ampliaron su aprendizaje académico y sociocultural, disminuyendo sus prejuicios y estereotipos. Adicionalmente realizaron sugerencias útiles para mejorar la difusión y los procesos administrativos del área de internacionalización con el fin de que la estancia de los estudiantes extranjeros sea más placentera y beneficiosa.

Palabras clave: *movilidad estudiantil; educación superior; aprendizaje; internacionalización.*

ABSTRACT

The objective of this study was to identify the academic and sociocultural experiences and meanings that foreign students who participated in a mobility program attribute to their stay at the host university. The research was carried out with the purpose of formulating proposals and recommendations to improve the permanence of foreign students and thus progress in the indicators of incoming mobility of the host institution. The approach used was qualitative, with phenomenological design and was carried out in the first semester of the year 2023. The study population consisted of twelve foreign students of the Center for Economic and Administrative Sciences of the University of Guadalajara in Mexico, the data collection technique used was an in-depth interview. The results of the research showed that students in general perceive that the mobility stay allowed them to develop new study and socio-cultural competencies, although they detected several differences in the teaching-learning process with respect to the university of origin that hindered their adaptation process. Regarding the management of the incoming mobility program, foreign students have a positive and enriching perception of their stay, where they broadened their academic and socio-cultural learning, reducing their prejudices and stereotypes. Additionally, they made useful suggestions to improve the dissemination and administrative processes of the internationalization area in order to make the stay of foreign students more pleasant and beneficial.

Keywords: *student mobility; higher education; learning; internationalization.*

Arbitrado por pares ciegos

Recibido: 25/06/2023

Aceptado: 15/12/2023



Introducción

A lo largo de los últimos veinte años la movilidad estudiantil ha crecido de manera exponencial en algunos países de mundo y menos en otras regiones (Gacel y Rodríguez, 2019). En la actualidad la movilidad estudiantil se sitúa en un contexto de globalización, de creciente interdependencia y conectividad, donde las universidades compiten por el conocimiento y los estudiantes internacionales (Ariño, Soler y Llopis, 2014).

Hoy en día la investigación en internacionalización de la Educación Superior se dirige hacia los siguientes campos: movilidad estudiantil, movilidad académica; acuerdos de cooperación y revalidación de estudios, internacionalización en casa, transferencia del conocimiento e internacionalización de la investigación, reputación internacional es decir las universidades de clase mundial y la calidad internacional (Gacel, 2022). El presente estudio se enfoca en una estrategia en específico de la internacionalización que es la movilidad estudiantil.

En lo que respecta a los estudios sobre movilidad, la gran mayoría de se concentran en analizar las motivaciones y los efectos de la movilidad (Teichler, 2019; Villalón de la Isla, 2017) sobre todo en el continente europeo. Sin embargo, se muestra la casi total ausencia de estudios en México y en América Latina que analicen la movilidad entrante desde el punto de vista la gestión de la internacionalización, es decir de estudios enfocados al análisis de las experiencias de los estudiantes extranjeros (Cantwell et al., 2009).

Estos estudios podrían ser muy útiles para formular recomendaciones para la creación de estrategias y programas de internacionalización que promovieran un incremento de la movilidad entrante en las instituciones de educación mexicanas como en países e instituciones de educación superior que reciben al momento pocos estudiantes en movilidad entrante.

Por lo tanto, es primordial en primer lugar definir lo que es la internacionalización de Educación Superior. En la literatura existen múltiples definiciones del concepto que han proporcionado los investigadores a partir de los años 90 que han definido el concepto de acuerdo con los cambios que la Educación Superior ha enfrentado (De Wit, 2017; Gacel y Rodríguez, 2017; Knight, 2022). Cada uno de estos autores con su definición ha puesto la atención en la movilidad, en las competencias, en la gestión de la internacionalización y en las estrategias de internacionalización. Para la presente investigación se toma como referente teórico una de las definiciones más recientes la de Has De Wit (2017), quien menciona que la internacionalización es un proceso intencional realizado por parte de una institución de educación superior para integrar la dimensión internacional, intercultural y global en la misión, funciones y servicios educativos. En esta definición se percibe como la internacionalización debe ser una política planeada con estrategias por parte de una institución educativa dirigidas a la formación de las competencias

disciplinarias y transversales de los estudiantes y también se convierte en un medio estratégico para innovar y mejorar el prestigio de la institución.

Sin embargo, independientemente de las diferentes acepciones de internacionalización y los esfuerzos que realizan las universidades para el desarrollo de sus políticas de internacionalización en muchas ocasiones las estructuras burocráticas y las políticas de desarrollo institucional no han dado lugar a una verdadera internacionalización de la educación superior. De acuerdo con Teichler (2017) las instituciones de Educación Superior se internacionalizan por las siguientes tres razones: la búsqueda de cooperación y colaboración; la visibilidad y reputación internacional, y la generación de dividendos económicos.

En efecto a mediados de la década de 1960, la educación internacional se asociaba con la noción de ayuda para países en desarrollo. Durante este periodo, el modelo más común era el de estudiantes procedentes de países en desarrollo que viajaban a países desarrollados con el apoyo de programas gubernamentales en la mayoría de los casos (Cantwell et al., 2009).

En las últimas décadas del siglo XX, las diversas actividades internacionales de las universidades, entre ellas la movilidad estudiantil, comenzaron a tener un rol fundamental en la agenda nacional de políticas de educación superior. Es fundamental recordar que la movilidad estudiantil sigue siendo la estrategia de internacionalización más común en la actualidad (Bustos, 2018).

De acuerdo con Knight (2022) la movilidad estudiantil puede clasificarse en dos tipologías básicas: la movilidad de grado y la movilidad corta o para créditos. En la movilidad de grado los estudiantes viajan a un país extranjero y cursan en una institución del país todo un programa educativo, que otorga el grado es la de destino. Mientras que en la movilidad corta o para créditos: los estudiantes realizan una estancia, de un semestre o de un año en otro país, en este caso la institución de educación superior que otorga crédito es la institución de origen.

La movilidad se diferencia en dos tipos: la movilidad hacia fuera (desde la perspectiva de la institución de "origen") y la movilidad hacia el interior (desde la perspectiva de la institución de "destino"), sin embargo, en la literatura se encuentran varios términos, como estudiantes "entrantes" y "salientes", "hacia dentro" y "hacia fuera" o movilidad "entrante" y "saliente"(Teichler, 2017).

La movilidad estudiantil en América Latina y México

Mundialmente los estudiantes internacionales corresponden al 6%, esta cifra indica que todavía la movilidad estudiantil sigue siendo una actividad en la que pocos estudiantes participan y su distribución geográfica sigue siendo no equitativa. La gran mayoría de los estudiantes se sigue dirigiendo como en los años 60' a los países de ingresos altos y economías desarrollada, como los países anglosajones: Estados Unidos, Reino Unido o Australia. De hecho, muchas de las universidades de los países antes mencionados

son consideradas universidades de clase mundial, dado que en los rankings el número de estudiantes extranjeros entrantes en una institución educativa se usa como indicador que mide el atractivo y la reputación de la institución (Teichler, 2017).

Norteamérica y Europa Occidental son, en conjunto, el destino más elegido por los estudiantes internacionales y reciben más del 50% del total de los 5 millones que se movilizan en todo el mundo cada año. Según los datos presentados por Gacel y Rodríguez (2019) América Latina y el Caribe es de las áreas geográficas menos atractivas internacionalmente, elegida solamente por el 3,5% del total de los estudiantes internacionales. De ese porcentaje el 69% proviene de la región, un 12% adicional de Norteamérica y Europa Occidental y el resto, de otras regiones.

En México, menos del 1 % de los estudiantes matriculados en educación superior realiza movilidad (Maldonado, 2018) y pocos estudiantes extranjeros eligen a México como destino para su movilidad. Respecto a la movilidad estudiantil México es un país emisor, es decir hay más estudiantes mexicanos que estudian en el extranjero que estudiantes que viajan a México. En 2002, 18.228 estudiantes mexicanos estaban matriculados en instituciones de educación superior en el extranjero, mientras que sólo 1.897 estudiantes internacionales estaban matriculados en México (Cantwell et al., 2009). Aunque no existen datos fiables se puede estimar que en la mayor parte de los países de la región la diferencia entre movilidad saliente y entrante esté entre 10 a 1, es decir, que se trasladan mínimo 10 estudiantes a otros países por cada extranjero que ingresa al sistema nacional de educación superior, con excepción de pocos países entre los cuales se encuentran Costa Rica y Argentina.

Gacel ya en 2012 había detectado que la presencia de estudiantes extranjeros en América Latina y México era muy baja y que la gran mayoría de los estudiantes iban a esta parte del mundo para estudiar español y la cultura latino americana. La autora (Gacel, 2012) menciona que solamente el 29% de las Instituciones de Educación Superior en América Latina dan importancia a la presencia de estudiantes extranjeros en contraste con el promedio mundial que es del 43%. Con este dato se puede entender mejor porque 10 años más tarde la cantidad de estudiantes en movilidad entrante en las instituciones de Educación Superior no ha incrementado.

Con respecto a la institución que es objeto del presente estudio: la Universidad de Guadalajara, de acuerdo con el último informe que la Coordinación General de Cooperación e Internacionalización (CGCI) publicó (Universidad de Guadalajara, 2018), en 2018, se realizaron 4,179 acciones de movilidad estudiantil de las cuales 1,931 (46.21%) fueron acciones de movilidad entrante con la participación de estudiantes provenientes de 37 países. Así mismo, se realizaron 2,248 acciones de movilidad saliente a 52 países, lo que representó el 53.79% de toda la movilidad estudiantil de la UdeG. Los datos de institución educativa confirman la tendencia nacional con respecto a la movilidad, en México hay más estudiantes salientes que entrantes.

Analizando más a fondo los datos presentados por la CGCI, se observa que de las 1,931 acciones de movilidad entrante, 854 fueron de origen nacional, lo que representa el 44.23%, mientras que las otras 1,077 acciones de origen internacional generaron un 55.77%. La movilidad entrante de estudiantes extranjeros fue mayor entonces a la de los estudiantes nacionales. La principal región de origen fue Norteamérica, con 884 acciones equivalentes al 45.78%, esta región la integran Canadá, Estados Unidos de América (EE.UU.) y México. Centroamérica, Sudamérica y el Caribe se encuentran en la segunda posición con el 27.71%, Europa en tercer lugar con el 24.08%, Asia en cuarto lugar con el 2.07% y Oceanía en quinto lugar con el 0.36%. En cambio, en cuanto al país de procedencia de los estudiantes, el orden es el siguiente: Colombia con 294, Alemania con 182 de, Perú con 117, España con 104 estudiantes y Francia con 101 estudiantes.

Por esta razón para las entrevistas que se realizaron en este estudio fueron elegidos estudiantes de Alemania y Francia, porque son de los países de no habla hispana con más estudiantes. Adicionalmente se eligió realizar el estudio en el Centro de Ciencias Económico-Administrativas porque de acuerdo con el Informe de CGCI antes citado (Universidad de Guadalajara, 2018) es el centro universitario donde se concentra el mayor número de estudiantes con el 23.20%, seguido por el Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades (CUCSH) con 20.20% y el Centro Universitario de Ciencias de la Salud (CUCS) con 13.98%. Los datos antes mencionados confirman lo que encontraron Gacel y Rodríguez (2018) en su estudio, es decir que la internacionalización se basa en gran medida en iniciativas individuales y acciones aisladas a las políticas de desarrollo institucional, porque no están alineadas a prioridades institucionales. De acuerdo con Wells (2014), las motivaciones de los estudiantes para la movilidad se pueden agrupar en cuatro grandes ámbitos: educativo, económico, político-cultural, y lingüístico. La falta de una oferta educativa apropiada en el país de origen o el prestigio de la institución elegida en el país de destino; el nivel de desarrollo económico del país de destino; la proximidad cultural, así como la imagen de estabilidad del país y de sus instituciones pueden ofrecer al estudiante la perspectiva de un entorno seguro y cercano. Finalmente, la lengua de enseñanza es un determinante. La relevancia de la lengua inglesa en los últimos años ha provocado que la movilidad se dirija mayormente a los países de habla anglófonos.

En cuanto a México y a la muestra elegida para el presente trabajo que son estudiantes europeos, el estudio realizado por Cantwell et al. (2009), que se realizó sobre las motivaciones de los estudiantes extranjeros para estudiar en una universidad mexicana, muestra que los estudiantes europeos tienen una mayor orientación internacional e intercultural hacia la diversidad; tuvieron experiencias sociales bastante positivas; no esperan seguir estudiando o trabajar en México, tienden a no tener la meta de trabajar en su país de origen más que cualquier otro grupo y por último perciben que estudiar en México es importante para asegurar un trabajo fuera de su país de origen.

La gran mayoría de los estudios comprueban que en la educación internacional la tendencia mayor es que los estudiantes elijan ciertos países para ampliar sus oportunidades educativas y económicas; por tanto, los flujos de estudiantes siguen la estructura de la economía mundial (Chen y Barnett 2000). Sin embargo, un número cada vez mayor de estudiantes internacionales opta por estudiar en países en desarrollo. Entre los estudiantes estadounidenses que estudian en el extranjero, México es el sexto destino más popular en general, y el más popular entre todos los países en desarrollo.

La Pregunta de investigación que guó el presente estudio fue la siguiente: ¿Cuáles son las percepciones que los estudiantes extranjeros tienen de su experiencia en de intercambio académico en la Universidad de Guadalajara? Por lo cual el objetivo principal del estudio fue recolectar las percepciones que los estudiantes europeos de intercambio tienen de su experiencia en el Centro Universitario de Ciencias Económico Administrativas de la Universidad de Guadalajara con respecto a los siguientes aspectos: expectativas antes de llegar, los cursos ofrecidos, el servicio brindado por parte de la coordinación de internacionalización e impactos socio culturales del intercambio.

Los objetivos específicos de la investigación fueron los siguientes:

- Conocer las experiencias de los estudiantes extranjeros de intercambio en el centro universitario a lo largo del semestre de primavera 2023 en los aspectos personal, académico y sociocultural.
- Conocer la imagen que una universidad mexicana proyecta en el extranjero a través de las percepciones de los estudiantes extranjeros.

Método

Tipo de estudio. Esta investigación se basa en el paradigma interpretativo, enfoque cualitativo, cuyo objetivo es indagar y comprender los fenómenos sociales desde el contexto donde se originan (Santiago Ruiz et. al, 2019). El estudio es de tipo fenomenológico, enfoque que se centra en el estudio de las vivencias y que trata de captar la esencia de la experiencia humana (Fuster, 2019). En la investigación se interpretan las experiencias académicos, culturales y personales de doce estudiantes extranjeros que participaron en un programa de movilidad entrante en una universidad mexicana.

Población y muestra. Los participantes seleccionados para dicha investigación consistieron de doce estudiantes extranjeros alemanes y franceses de intercambio en el centro de ciencias económico-administrativas en el semestre 2023 de primavera. Fueron elegidos solamente de esas dos nacionalidades porque de acuerdo con los datos presentados por la CI Alemania está en segundo lugar y Francia en cuarto

lugar, entre los países de no habla hispana que más envían estudiantes a la Universidad de Guadalajara. lo cual no se tomaron.

Instrumentos de recolección de datos. El instrumento utilizado en el estudio fue la entrevista semi estructurada, redactada y realizada en dos idiomas diferentes (español e inglés) de acuerdo con la elección del entrevistado, de manera que el idioma no fuera un obstáculo para la descripción de sus experiencias. Las preguntas fueron en total 16 sin contar la sección de recolección de datos socio demográficos donde se solicitó al entrevistado mencionar: el país de procedencia, la universidad de procedencia, la carrera o programa cursado en la universidad de origen, sexo, la edad, nivel educativo, carrera estudiada en el país de origen, duración de la estancia y tipo de financiamiento (recursos propios, becas). La entrevista está estructurada en tres secciones donde se realizaron preguntas sobre sus percepciones: antes de tu estancia con tres preguntas, durante tu estancia con once preguntas, después de tu estancia con dos preguntas. Las categorías de las secciones son las que se analizaron en la revisión de la literatura: las expectativas de la movilidad (Chen y Barnett, 2000), las motivaciones (Moctezuma y Navarro, 2011; Cantwell et al., 2009; Teichler, 2004), las estrategias de internacionalización (Gacel y Rodríguez, 2019; De Wit 2017). Para validar el instrumento en primer lugar fue revisado por parte de investigadoras expertas en el tema y en segundo lugar se realizó una prueba piloto del mismo en una muestra reducida y el instrumento fue presentado.

Procedimientos de la recolección de datos. Las entrevistas a profundidad tuvieron una duración aproximada de una hora y media, fueron realizadas en el Centro de Ciencias Económico Administrativas en el semestre de primavera 2023 en el mes de abril y mayo y fueron grabadas con el consentimiento de los participantes.

Aspectos éticos. A todos los entrevistados se les explicó el sentido de la investigación y se les pidió que firmaran un documento en el que otorgaban su consentimiento para que sus comentarios fuesen grabados y luego interpretados. Se les aseguró confidencialidad a todos los entrevistados.

Análisis de datos. La entrevista tuvo una duración aproximada de una hora por estudiante, después fueron transcritas. Se llevó a cabo el análisis de contenido con una lectura minuciosa identificando las categorías antes mencionadas, que fueron las unidades de análisis del instrumento y se creó una base de datos para integrar todas las categorías tentativas y trabajar posteriormente en las subcategorías y como se interconectaban a través de la información recolectada.

Resultado

A continuación, se presentan los resultados obtenidos de las entrevistas. En primer lugar, es relevante mencionar que la totalidad de la muestra fueron doce estudiantes ocho de Francia y cuatro de Alemania. Las estudiantes procedentes de Francia están estudiando a nivel licenciatura, en cambio dos de las estudiantes de Alemania estaban estudiando una maestría en Alemania.

En todos los casos a excepción de una estudiante, los intercambios se realizaron a través de un convenio entre la universidad huésped y la universidad de origen (Universidad de Guadalajara, 2019). En cuanto a los recursos, ocho de las estudiantes obtuvieron los recursos con una beca, tres con recursos propios y una beca y otra estudiante solamente con recursos propios.

Como se mencionó en el párrafo anterior el cuestionario está dividido en tres secciones: antes de la estancia, durante la estancia y terminando la estancia.

Por lo que concierne la primera sección: a la pregunta sobre cuáles eran sus expectativas antes de venir a México: todas coinciden que la razón por la que querían ir a México era mejorar su español. Dos de las estudiantes expresaron sus inquietudes en realizar la estancia por su nivel de español, otra estudiante tenía miedo por la diferencia cultural tan grande entre México y su país de origen. Estas respuestas coinciden con los datos mencionados por Gacel (2012) donde menciona que la principal motivación por la cual los estudiantes se dirigen a México es lingüística.

Las razones por la que eligieron México fueron porque, a parte de mejorar su español querían un país afuera de Europa y que fuera muy diferente a su país varias de ellas comparten esta razón. Estas respuestas comprueban lo que Cantwell et al. (2009) ya habían encontrado sobre la tendencia de los estudiantes europeos hacia la diversidad cultural en la elección de un país para realizar la movilidad.

En cuanto a la pregunta sobre cuál era la imagen que tenían de México antes de llegar seis de ellas coincidieron que pensaban que era un país un poco peligroso y cuatro de ellas mencionan que tenía la idea de que México es un país con una gran riqueza cultural y a la hora de visitar al país confirmaron su idea previa.

Pasando a la sesión sobre su estancia en el Centro Universitario, por lo que concierne la pregunta sobre la conferencia de bienvenida: todas las estudiantes estuvieron de acuerdo de que tuvieron una muy buena impresión del centro con la conferencia de bienvenida.

Participante número 1: The day was well organized, we received a lot of important information and a goodie bag. All in all, the CUCEA made a very good first impression.

Participante número 4: The University of Guadalajara offers many activities, which is very good in the first place, however it is hard for exchange students to pick up everything in one day. Therefore, it was very good that after the introductory event at CUCEA, we had another event for all those studying at this campus.

Participante número 10: La universidad me pareció muy acogedora, disfruté mucho de mi primer día.

A la pregunta sobre qué opinión tienes del Centro Universitario y sus instalaciones y de la página oficial del centro universitario, todas están de acuerdo que con el hecho de que el centro cuenta con instalaciones muy grandes; sin embargo, existen discrepancias de opinión sobre la página web y las redes sociales.

Participante número 3: First of all, the CUCEA homepage was very unstructured, especially if you don't speak Spanish fluently, it was very difficult to find the courses offered. Then, when we found the courses, we had to look for the module descriptions for them, since the courses had to match the Germans.

El hecho de que todas las estudiantes a excepción de una que dice que no conoce las redes sociales de la Universidad, indica que la oficina de internacionalización del centro realiza su trabajo de difusión de manera eficiente.

Por lo que concierne los obstáculos que tuvieron que enfrentar en el CUCEA se mencionan a continuación algunos comentarios que conciernen temas administrativos principalmente y su nivel de español por lo que lamentan que casi nadie del personal solamente hable inglés.

Participante número 1: Upon arrival at CUCEA, the first day was said to be the last one to change modules. This is where the big problems started: Our student plan was not complete; many courses were not shown (or we were not enrolled). We were partially classified as bachelors even though we are in masters. This is very important because bachelor modules are not recognized in our country. Only in the International Office did we find out that our actual Master's program "Tourism" was not offered at all this semester, although we applied for it and were accepted. We had to go through the entire module handbook within a week to find equivalent modules that fit our German.

Participante número 3: In the first week we had no location information, so we didn't know when and where our classes were. Here we had to go to the International Office again, who were very overwhelmed themselves and then tried to help us. However, there were also problems here, because many of them were not familiar with our modules (in addition, some courses were offered several times a week, which was incomprehensible for us at the beginning). Almost nobody speaks English.

Participante número 7: Mi nivel de español no es muy bueno y esto se notaba mucho en los proyectos en equipo ya sea cuando tenía que prepararlos y también el día de la presentación. En Francia no hacemos presentaciones en nuestros cursos.

En el día a día de los estudiantes extranjeros, las dificultades de expresión oral y escrita en español provocan que la comunicación y el contacto con estudiantes y profesores nativos sea limitado, como con los profesores como ocurre en el estudio de Zúñiga (2009) que menciona de qué manera los encuestados

forman redes con los compatriotas que están realizando como ellos una estancia académica en la misma universidad, o también con estudiantes de otros países con los cuales se comunican en inglés dado que se encuentran en la misma situación, sienten empatía entre ellos y se abren con mayor facilidad.

En cuanto a la opinión que los estudiantes tienen sobre la oficina de internacionalización, todas las estudiantes se expresaron de manera positiva, como se muestra en los siguientes comentarios:

Participante número 1: They are here for us and they try their best

Participante número 5: The staff there were always helpful and extremely friendly.

Sobre su experiencia del *Buddy Program* las opiniones son más variadas, de hecho varias de ellas no conocen el programa, cuatro de ellas que mencionan conocer el programa dicen haber tenido una buena experiencia, como se muestra a continuación:

Participante número 2: We had the opportunity to fill out a form before our arrival, so that we are assigned a "local" student who will take care of us and help us with questions (buddy). This worked well in itself and was related to the International Office. The whole program is well organized and helps the exchange students a lot when they arrive. It should be maintained in the future.

Participante número 6: Que hagan más difusión en las redes sociales de la unidad de internacionalización y de sus programas, yo por ejemplo no conocía el Buddy Program.

Adicionalmente los estudiantes realizaron los siguientes comentarios:

Participante número 2: An introduction in English would be beneficial in the welcoming, as both the PowerPoints and all other relevant information were in Spanish.

For example, the Spanish introduction session could be projected on the wall in both English and Spanish so that everyone could really understand what to expect and what to look out for.

Participante número 3: The International Office IO could also temporarily hire exchange students who speak both English and their native language (German, French, etc.). This would eliminate the language barrier. Also, many students are still very young and therefore mostly very inexperienced with the digital media, as well as the Office Pack, so familiarization is made quickly, and the exchange students would be a great help and support.

En los tres comentarios anteriores nuevamente se observa como el mayor obstáculo que los estudiantes extranjeros enfrentan en su estancia es lingüístico (Zúñiga, 2009). En el centro universitario tienen problemas para comunicarse con otras áreas. Este aspecto debería ser tomado en consideración por parte

la Oficina de Internacionalización para mejorar el servicio ofrecido a los estudiantes extranjeros y ver de qué manera apoyar a los estudiantes extranjeros en este aspecto comunicativo.

También comentan como se observa a continuación otros aspectos que podría ser mejorados por parte de la Oficina de Internacionalización:

Participante número 4: Also, it should be adapted that all students have to register on one and the same portal, and not in two different ones, because this leads to confusion.

Participante número 5: It would also be an advantage if the International Office could offer further assistance, especially in the search for accommodation. Already flyers or a mails with all important information, Facebook groups or similar is very helpful. This does not take much time, as the mail can only be adapted each year and then sent off. For the students, however, this is already a great help, especially if one has not yet had any experience abroad.

Con respecto a los cursos los estudiantes mencionan varias diferencias con los cursos ofrecidos por la universidad origen, como muestra un comentario a continuación.

Participante número 1: El curso fue muy interesante, las referencias muy pertinentes, pero con mucha tarea y con actividades muy diferentes a las de nuestro país donde teníamos que realizar proyectos y exposiciones. En nuestro país solamente hay exámenes finales y los docentes tiene otra forma de enseñar.

Este comentario refleja la misma situación que Teichler (2004) menciona en su estudio algunos obstáculos reportados por estudiantes fueron: las diferencias en los métodos de enseñanza- aprendizaje que provocan dificultades para ellos. Por ejemplo, en Europa el proceso de enseñanza-aprendizaje está centrado en el alumno, este último es el principal responsable de su formación y el profesor es un tutor. En cambio, México se enfoca al modelo centrado en el profesor, que selecciona y asigna las actividades, explica y resuelve las dudas de los estudiantes.

Los estudiantes extranjeros se enfrentan en este caso a un modelo diferente y tienen dificultades para adaptarse en algunos casos.

También la gran mayoría identifica como principal obstáculo en su estancia el idioma porque no todos los cursos a los que asistieron fueron en inglés, sino en español y tampoco los programas de los cursos existen en una versión en inglés para muchas materias.

El asunto de los programas de los cursos es relevante para la universidad de procedencia de los estudiantes para la revalidación de las materias cursadas en el extranjero por lo cual la Oficina de Internacionalización debería tomar en consideración y realizar las gestiones necesarias con los departamentos correspondientes para que los programas de las materias estén redactados también en inglés para los estudiantes extranjeros.

Participante número 1: Very few courses are offered in English, most of them are in Spanish.

Participante número 8: The module descriptions are NOT in English, they only exist in Spanish. This is a big problem that should be fixed, since the International Office (as the name suggests) is geared towards international students and should at least have English module descriptions.

Es preciso mencionar que la página web de la universidad de Guadalajara para estudiantes extranjeros está redactada en español, no hay información en inglés y como se observó que el principal obstáculo que los estudiantes extranjeros tiene a nivel académico y sociocultural es el idioma, sería más útil y fácil para los estudiantes que la información estuviera redactada en inglés.

En cuanto a la sección después del intercambio, todas las estudiantes coinciden en que el intercambio tuvo un impacto positivo en su vida y que fue una experiencia enriquecedora como se menciona en el estudio de Moctezuma y Navarro (2011), visto que los estudiantes de intercambio tienen la oportunidad de vivir en un país diferente al suyo, enfrentan retos de adaptación académica y socioculturales, que tiene efectos positivos para su desarrollo personal y laboral.

En este apartado se mencionan algunos comentarios adicionales que las estudiantes realizaron:

Participante número 8: When registering for courses, it is important to note that you can only choose courses in which there is still capacity left, since the foreign students register through a different portal and after the Mexican students. In addition, the registration works on a first come, first serve basis.

Participante número 3: Furthermore, it should be adapted that all students have to register on one and the same portal, and not in two different ones, because this leads to confusion.

Participante número 12: We were partially classified as bachelors even though we are in masters. This is very important because bachelor modules are not recognized in our country.

Estos aspectos administrativos que citan las estudiantes son primordiales para que la oficina de internacionalización los atienda, cual es la razón por la cual los estudiantes extranjeros no tienen la posibilidad de agendar las materias como los estudiantes nacionales en tiempo y modalidad. Adicionalmente el hecho de agregar los estudiantes extranjeros a materias de licenciatura cuando las estudiantes en su universidad de origen cursan una maestría puede resultar un problema para los estudiantes en movilidad a la hora de convalidar la materia en su país de origen.

Discusión

El presente estudio tiene la finalidad de recolectar las percepciones de los estudiantes extranjeros de no habla hispana y que proceden de una zona diferente a América para formular unas recomendaciones dirigidas a incrementar el número de estudiantes entrantes procedentes de Europa. Asimismo, se quiere conocer la imagen que los extranjeros tienen de esta universidad mexicana. De las percepciones recolectadas se muestra como los estudiantes extranjeros en general tienen una percepción positiva y enriquecedora de su estancia, donde ampliaron su aprendizaje académico, sociocultural y disminuyeron sus prejuicios y estereotipos.

También tienen una impresión positiva de la oficina de internacionalización del centro con respecto a la atención recibida. Sin embargo, de los comentarios emerge que la Coordinación de Internacionalización y la Oficina de Internacionalización del centro universitario deberían trabajar en varios aspectos: el primero es el lingüístico, es decir que toda la información para los estudiantes extranjeros este en español y en inglés (entre los cuales programa de los cursos, páginas web, etc.), en segundo lugar es necesario mejorar los procesos administrativos para los estudiantes extranjeros (registro de materia, portales de acceso etc.). El tercer aspecto a mejorar es la difusión de los programas y actividades con las que cuenta la Oficina de Internacionalización para que en primer lugar los estudiantes extranjeros se enteren y así participen en las actividades que están organizadas para ellos; y también para que los estudiantes de la universidad huésped se involucren en ellas como parte de las estrategias de internacionalización de la Universidad. De manera que se sugiere que la Oficina de Internacionalización en conjunto con la Coordinación de Internacionalización de la universidad genere estrategias para mejorar la experiencia educativa de los estudiantes extranjeros, así como estrategias de internacionalización en casa que permitan a los estudiantes de CUCEA fortalecer y ampliar su visión profesional y cultural a través de un mayor contacto con los estudiantes internacionales. De acuerdo con Gacel y Rodríguez (2019) la presencia de estudiantes extranjeros en el salón de clase es uno de los mecanismos más efectivos para la internacionalización del

currículo para desarrollar las competencias transversales de los estudiantes. Las recomendaciones antes mencionadas pueden promover la universidad hacia el extranjero y generar prestigio institucional.

Por lo que concierne la percepción que los estudiantes tienen de la universidad, se observa que valoran los conocimientos adquiridos con herramientas y técnicas de enseñanza-aprendizaje diferentes a las del país de origen: aprendieron a conocer mejor sus fortalezas y debilidades en la formación académica y lingüística, ya que como se observa el obstáculo lingüístico es el más recurrente.

Los resultados confirman la gran mayoría de los resultados encontrados en los antecedentes: en este caso también la principal motivación por la cual los estudiantes europeos se dirigen a México es lingüística como menciona Gacel (2012) y eligen a México por la diversidad cultural en comparación con España, como demuestra Cantwell et al. (2009).

De acuerdo con Zúñiga (2009) por las dificultades de expresión oral y escrita en español los estudiantes extranjeros prefieren también en este caso formar redes con los compatriotas. Adicionalmente se presenta la misma situación que Teichler (2004) menciona en su estudio, el proceso de enseñanza-aprendizaje en México está centrado en el profesor en lugar que en alumno como en Europa es un obstáculo.

El aporte cognitivo del estudio se encuentra en haber analizado las motivaciones y los efectos de la movilidad entrante en México, porque los estudios empíricos en México y en América Latina sobre la movilidad entrante procedente del continente europeo son casi ausentes y sobre todo desde el punto de vista la gestión de la internacionalización.

El estudio tuvo dos limitaciones principales: en primer lugar, la escasez de estudios empíricos sobre la temática en la región, por lo cual para la realización del estudio la investigadora se apoyó con estudios empíricos realizados en otras partes del mundo. La segunda limitación que se enfrentó fue el número reducido de participantes que se logró contactar para la realización de la entrevista. Limitación que fue superada con la realización de una entrevista más a profundidad a los estudiantes.

Conclusión

Entender a profundidad las percepciones de los estudiantes extranjeros europeos fue primordial para formular propuestas y recomendaciones que apoyen las universidades mexicanas en incrementar el número de estudiantes extranjeros en movilidad entrante.

Los resultados de la investigación mostraron que los estudiantes en general perciben que la estancia de movilidad les permitió desarrollar nuevas competencias de estudio y socio-culturales como la tolerancia. También detectaron varias diferencias en el proceso de enseñanza – aprendizaje con respecto a la universidad de origen que dificultaron su proceso de adaptación en un inicio, pero pudieron conocer e

intentar adaptarse a un modelo de enseñanza más centrado en el profesor. Por lo que concierne los aspectos socioculturales, los estudiantes disminuyeron sus prejuicios y estereotipos.

Finalmente, la gran mayoría de los comentarios y sugerencias realizadas se consideran de utilidad para que la universidad mejore la información proporcionada a los estudiantes extranjeros, los canales de difusión y también agilizar los procesos administrativos del área de internacionalización con el fin de que la estancia de los estudiantes extranjeros sea más placentera y beneficiosa y se vea reflejado en un incremento de los estudiantes en movilidad entrante procedente desde esa parte del mundo.

Además, se evidencia la necesidad de realizar más estudios como el presente en las instituciones de educación superior mexicanas y en América Latina. Los estudios sobre esta temática son prácticamente inexistentes hasta la fecha como se observó de la revisión de la literatura, con mucha probabilidad esto se debe a la escasa cantidad de estudiantes en movilidad entrante que tiene el país. Sin embargo, la cantidad de estudiantes salientes es por muy poco superior a la entrante, lo cual no justifica que haya más interés en investigar la movilidad saliente y no ver como atraer más estudiantes lo cual llevaría consigo a varios beneficios para las instituciones de educación superior desde las perspectivas económicas, académicas y de investigación.

Referencias

- Ariño, A., Soler, I., & Llopis, R. (2014). La movilidad estudiantil universitaria en España. *Revista De Sociología De La Educación-RASE*, 7(1), 143-167.
<https://ojs.uv.es/index.php/RASE/article/view/10193>
- Bustos, M. (2018). La movilidad estudiantil y su impacto en las estrategias de internacionalización en casa. *Punto Norte*, 10, 14-28. <http://revistas.cunorte.udg.mx/punto/article/view/77>
- Cantwell, B., Luca, S. G., & Lee, J. J. (2009). Exploring the orientations of international students in Mexico: Differences by region of origin. *Higher Education*, 57(3), 335-354.
<https://www.jstor.org/stable/40269126>
- Chen, T.M., & Barnett, G.A. (2000). Research on International Student Flows from a Macro Perspective: A Network Analysis of 1985, 1989 and 1995. *Higher Education*, 39, 435-453.
<https://www.jstor.org/stable/3447941>
- De Wit, H., & Altbach P. (2023). International Higher Education for the Future: Major Crises and Post-Pandemic Challenges, *Change The Magazine of Higher Learning*, 55(1), 17-23.
<https://doi.org/10.1080/00091383.2023.2151799>

- Fuster, D. E. (2019). Investigación cualitativa: Método fenomenológico hermenéutico. *Propósitos y Representaciones*, 7 (1), 202-215. <https://orcid.org/0000-0002-7889-2243>
- Gacel, J. (2012), *Educación Global El currículo internacionalizado en América Latina. Retos y desafíos*, 16, 27-36. https://www.researchgate.net/profile/Jocelyne-Gacel-Avila/publication/301778713_El_curriculo_internacionalizado_en_America_Latina_Retos_y_desafios/links/57279c2208aee491cb4149b6/El-curriculo-internacionalizado-en-America-Latina-Retos-y-desafios.pdf
- Gacel-Ávila J. & Rodríguez, S. (2019). *The Internationalization of Higher Education in Latin America and The Caribbean. An Assessment*. Universidad de Guadalajara. http://erasmusplusriesal.org/sites/default/files/an_assessment_ebook.pdf
- Gacel-Ávila, J. (2022). Internacionalización inclusiva en América Latina y el Caribe Desafíos y factibilidad. *Revista Educación Superior Y Sociedad (ESS)*, 34(1), 401-421. <https://doi.org/10.54674/ess.v34i1.570>
- Knight, J. (2022). The Changing World of International Higher Education, Research and Innovation. En Knight (eds.), *Knowledge Diplomacy in International Relations and Higher Education*, (39-50). Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-031-14977-1_4
- Maldonado, A. (2018). *Patlani. Encuesta mexicana de movilidad internacional estudiantil 2014/2015 y 2015/2016*. Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUES). http://patlani.anuies.mx/archivos/documentos/PATLANI2017_web_optimizado.pdf
- Moctezuma, P., & Navarro, A. B. (2011). Internacionalización de la educación superior: aprendizaje institucional en Baja California. *Revista de la Educación Superior*, 40(159), 47-66. https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0185-27602011000300003&script=sci_abstract
- Santiago, A. A., García, J. F., & Ramón, P. (2019). Movilidad Estudiantil...nuevas experiencias académicas, otros significados! *Atenas*, 1(45), 36-43. <https://www.redalyc.org/journal/4780/478058273003/html/>
- Teichler, U. (2004). Temporary study abroad: The life of ERASMUS students. *European Journal of Education*, 39(4), 395–408. <https://doi.org/10.1111/j.1465-3435.2004.00193.x>
- Teichler, U. (2017). Internationalisation Trends in Higher Education and the Changing Role of International Student Mobility. *Journal of International Mobility*, 1(5), 177-216. [10.3917/jim.005.0179](https://doi.org/10.3917/jim.005.0179)

- Teichler, U. (2019). Bologna and student mobility: a fuzzy relationship, Innovation. *The European Journal of Social Science Research*, 32(4), 1-21. <https://doi.org/10.1080/13511610.2019.1597685>
- Universidad de Guadalajara. (2018). Informe de internacionalización. Universidad de Guadalajara. <http://ci.cgai.udg.mx/es/acerca-de/informes-de-actividades>
- Villalón de la Isla, E. M. (2017). La movilidad estudiantil en el proceso de internacionalización: estrategias metodológicas para su estudio. *Revista española de educación comparada*, 29, 297-314. <https://doi.org/10.5944/reec.29.2017.16817>
- Zúñiga, M. (2009). La movilidad internacional de estudiantes universitarios neoleonese. Un recuento de las dificultades y las ganancias. *Revista Perspectivas Sociales*, 11(1 y 2), 133-154. <https://eprints.uanl.mx/8723/>
- Wells, A. (2014). International Student Mobility: Approaches, Challenges and Suggestions for Further Research. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 143, 19-24. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.07.350>

Fuentes de financiamiento.

La investigación fue realizada con recursos propios.

Conflictos de interés

No presenta conflicto de intereses.

Correspondencia

sabrina.nigra@academicos.udg.mx